



# **Eguneko arreta-baliabidea** **hirugarren adinekoentzat**

## **Recurso de atención diurna** **para la tercera edad**

## **1. Oinarriak**

Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeak xedatzen du Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioak gizarte-zerbitzuen arloan dituen eskumenak.

Gizarte-zerbitzuen arloko herritar guztien lehen mailako arreta Udalaren erantzukizuna denez, beharrezkotzat jotzen da pertsonen, familiek eta taldeek gizarteratzearen alde esku hartzeko programak garatzea; lehen-lehenik, mendekotasunaren prebentzioa, babesgabezia eta bazterketa artatuz gero.

Aurkeztera goazen proiektu honek aukera bat eman nahi die bakarrik bizi diren zaharrei edo lanean diharduten familiekin bizi diren zaharrei, izan ere familiek ezin izaten dituzte behar bezain egoki zaindu. Zaharrak ahul agertzen dira, eta mendekotasunaren adierazle ugari izaten dituzte. Haienezako harrera-gune eta aisialdi-gune izango da eta, aldi berean, elkartzeko gune. Prebentziozko jarduketak egingo dira, eta arreta pertsonalizatua izango dute.

## **2. Proiektuaren helburuak**

Proiektuaren helburuak hauek dira:

- Zaharra familiaren inguruan bertakotua mantentzea; eta familiarengandik hurbil mantentzea.
- 70 urtetik gorakoei marko egokia eta egonkorra ematea, gizarte-harreman eta -jarduera egokiak gara ditzaten.
- Familiaren inguruan egokitzen diren gatazkak prebenitzea, sarritan zaharra etxean mantendu nahi izaten baita, eguneroko bizimoduan eta bizi-eremuan.

## **1. Fundamentación**

La Ley 12/2008, de 5 de diciembre de Servicios Sociales determina las funciones que en materia de servicios sociales corresponden a las Administraciones Públicas Vascas en el marco de la atribución de competencias.

Determinada por lo tanto la responsabilidad del Ayuntamiento en la atención primaria en servicios sociales de la ciudadanía, se considera necesario el desarrollo de programas de intervención orientados a proporcionar recursos y medios que faciliten la integración social de personas, familias y grupos, atendiendo prioritariamente la prevención de la dependencia, de la desprotección y la exclusión.

Este proyecto se fundamenta en la necesidad de ofrecer una alternativa a aquellas personas mayores que generalmente viven solas o bien con familiares que trabajan y no pueden prestarles la debida atención y se muestran vulnerables con indicadores de dependencia; que sirva como lugar de acogimiento, esparcimiento, y convivencia para las personas mayores con actuaciones preventivas y atenciones personalizadas.

## **2. Objetivos del proyecto**

Son objetivos del proyecto:

- Mantener a la persona mayor integrada y vinculada a su entorno familiar.
- Ofrecer a las personas mayores de 70 años un marco adecuado y estable donde pueda desarrollar relaciones y actividades sociales gratificantes.
- Prevenir conflictos que se producen en el entorno familiar al intentar compaginar la permanencia de la persona mayor en el domicilio con los actuales modos de vida y espacios vitales.

- Bizimoduaren kalitatearen hobekuntza sustatzea, nola zaharren alde, hala familiako kideen alde.

- Promover la mejora de la calidad de vida tanto de la persona mayor como de sus familiares.

### 3. Esku-hartzearen ezaugarriak

Esku hartzeko lehentasunezkoztat jotzen dira zailtasun-egoeran dauden zaharrak. Esku hartzea prebentziozkoa da. Egunerokoan arriskuko adierazleak (elikadura, ordutegiak, ohiturak, harremanetarako zailtasunak, isolamendua...) agertzen dituzten zaharrekin aurretiazko prebentziozko lana egin nahi da.

Esku hartzeko hainbat arlo proposatzen dira:

- Arlo psikoafektiboa:
  - Arreta eta memoria sendotzeko teknikak erabiliko dira, gaitasun kognitiboak gutxitu ez daitezten.
  - Kontrolerako teknikak erabiliko dira, antsia-egoeren ondorio negatiboak gutxitzearen.
  - Depresioaren sintomak saihestu nahi dira.
  - Komunikazioa bultzatuko da, eta taldearen eta komunitatearen kide izateko sentimendua indartuko da.
- Aisialdi eta kultura arloak:
  - Eguneko informazioa eskura jarriko da, eta hura barneratuko da, errealitateari buruzko iritzia ematen jakiteko.
  - Sormenezko jarduerak eginez, aisialdi elkarreragilearen gozamena bultzatuko da.
- Arlo fisikoa:
  - Koordinazioa eta oreka landuko dira.
  - Mugikortasuna eta artikulazioen malgutasuna zainduko dira; eta eskulanak garatuko dira.

### 3. Características de la intervención

La línea prioritaria de intervención tiene carácter preventivo para las personas mayores en situación de dificultad. Se pretende una intervención preventiva precoz con personas mayores que presentan indicadores de riesgo en las actividades de la vida diaria (alimentación, horarios, hábitos, dificultades de relación y aislamiento,...).

Se plantean diferentes áreas de intervención:

- Area psico-afectiva:
  - Paliar el deterioro de capacidades cognitivas con técnicas que ayuden a reforzar la atención, la memoria,...
  - Disminuir los efectos negativos de las situaciones de ansiedad incorporando técnicas de control.
  - Prevenir los síntomas de la depresión.
  - Potenciar la comunicación y el sentimiento de pertenencia al grupo y a la comunidad.
- Area ocio y cultura:
  - Proporcionar y asimilar información sobre la actualidad, sabiendo enjuiciar la realidad.
  - Estimular el disfrute del ocio interactivo realizando actividades creativas.
- Area física:
  - Trabajar la coordinación y el equilibrio.
  - Conservar la movilidad, la flexibilidad de las articulaciones y desarrollar capacidades manuales.

#### **4. Metodologia**

Hasiera batean, jarduerak erabiltzaileen gustuetara eta motibazioetara egokituko dira.

Jarduerak alda litezke proiektuak aurrera egiten duenean, betiere, erabiltzaileen eskaeretara egokituta.

Espazio, denbora eta pertsonalari buruzko informazioa emanaz ekingo zaio jarduerari.

Jarraian, programatzen diren jarduerak landuko dira.

Metodologia beti izango da aktiboa eta parte-hartzailea. Erabiltzaileen ekimena bultzatuko da, haien ideiak proiektuan txertatzeko baliagarriak izango baitira.

Jardueren arduraduna dinamikaren aldekoa izango da, eta erabiltzaileen eskura jarriko ditu jarduerak egiteko teknika egokiak.

##### **4.1 Jarduteko arloak**

###### **4.1.1 Norbanakoaren arloa**

Dinamizatzailerak erabiltzaileari erreparatuta esku hartuko du. Elkarrizketak egingo ditu banan-banan, konfiantzazko giroa sortzearen. Hartara, erabiltzaileen baliabideak zeintzuk diren hobeto jakingo du, eta jarduera haien benetako beharretara egokitzeko aukera hobea izango du.

###### **4.1.2 Taldekako arloa**

Dinamizatzailerak taldekako ekintzak egingo ditu, eta lantegi eta jarduera iraunkorrak

#### **4. Metodología**

En un principio, las actividades seleccionadas se adaptarán al colectivo de personas usuarias en función de sus gustos y motivaciones.

Estas actividades se podrán ir modificando a medida que avance el proyecto y atendiendo a las demandas de quienes participen en ellas.

Se comienza con la transmisión de información básica respecto a nuestra orientación espacio-temporal y personal.

A continuación se irán desarrollando las distintas actividades programadas.

Esta metodología será siempre activa y participativa, potenciando la iniciativa de las personas usuarias, que en cualquier momento pueden sugerir ideas que se podrán incorporar al proyecto.

El papel de quien se encargue de las actividades será en todo momento facilitador de esta dinámica, poniendo al alcance de las personas usuarias las técnicas apropiadas para cada actividad.

##### **4.1 Ambitos de actuación**

###### **4.1.1 Ambito individual**

La persona dinamizadora dirigirá su intervención a la persona. Realizará entrevistas individuales para crear un clima de confianza, con el fin de obtener un conocimiento profundo de sus propios recursos y posibilidades para adaptar las actividades a las capacidades reales de cada persona.

###### **4.1.2 Ambito grupal**

La persona dinamizadora realizará acciones grupales organizando talleres y actividades

antolatuko ditu, parte-hartzaileen arteko gizarte-harremanak sustatze aldera.

#### 4.1.3 Komunitatearen arloa

Dinamizatzaileak gunean gizarteratzea bultzatuko du, eta komunitatea erakartzeko ahaleginak egingo ditu.

### 4.2 Funtzioak

#### 4.2.1 Udaleko gizarte-laguntzailea

Udaleko arduradunak eginkizun hauek beteko ditu:

- Eskatzaileen beharrei erreparatzea; behar horiek zaintzea eta haien balorazio bat egitea.
- Familiari elkarrizketa egitea, zaharraren egoera pertsonala nolakoa den jakitearren.
- Jarraipen- eta koordinazio-lanak dinamizatzailearekin batera. Dinamizatzaileak garatzen duen lana gainbegiratuko du, eta baliabidea egokitu behar ote den berrikusiko du.
- Arduraz jokatu du, proiektua egokia izan dadin.
- Proiektuaren jarraipena eta ebaluazioa.

#### 4.2.2 Dinamizatzailea

Eginkizun hauek egingo ditu:

- Parte-hartzaileei harrera egitea, konpainia egitea eta entzutea.
- Proiektuaren gizarte-laguntzailearekin aldiari aldiari koordinazio-lana egitea.
- Jardueren eguneroko egoera-orria astero aurkeztea.
- Gizarte-ingurunea ezagutzea (elkartek, erakundeak, baliabidea...).

permanentes, con el fin de promover las relaciones sociales entre las personas participantes.

#### 4.1.3 Ambito comunitario

La persona dinamizadora trabajará en un espacio que facilite la integración en las actividades de la comunidad.

### 4.2 Funciones

#### 4.2.1 El/la trabajadora social municipal

La persona responsable municipal tendrá asignadas las siguientes funciones:

- Detectar, atender y valorar las necesidades de las personas solicitantes.
- Entrevistar a la familia con vistas a conocer la situación personal de la persona mayor.
- Seguimiento y coordinación con la persona dinamizadora, supervisando el trabajo que desarrolla y la adaptación al recurso.
- Velar por el buen funcionamiento del proyecto.
- Seguimiento y evaluación del proyecto.

#### 4.2.2 La persona dinamizadora

Sus funciones serán:

- Acogida, compañía y escucha a las/los participantes.
- Coordinación periódica con el/la trabajador/a social del proyecto.
- Presentar semanalmente un estadillo diario de actividades.
- Conocer el entorno social (movimiento asociativo, instituciones, recursos,...)
- Detección de situaciones que sean sus-

- Komunitateko beste errekurtsu batzuek artatu ditzaketan egoeren detekzioa.
- Zaharren parte-hartzea sustatzea.
- Gizarte-baliabideak sustatzea, elkarbizitzarako bultzatuz, isolamendua eta bakardadea saiheste aldera.
- Aisialdian denbora betetzearen aldeko gogoia piztea.
- Erabiltzailearen autonomiaren alde egitea.
- Guneak askatasunez erabiltzeko gogoia piztea.
- Ekintza paraleloak egitea, proiektuaren osagarri gisa.
- Komunitatean antolatuta dauden beste baliabide batzuetan parte hartzeko ahaleginak egitea.
- Donibaneko jubilatuen etxean egiten diren jarduerak hedatzeko guneak eskura jartzea.

## 5. Zer zerbitzu ematen diren

- Arreta zuzena: zaharrari abegi egitea zentrori iristen denean.
- Prebentzio- eta jolas-jardueren plangintza.

## 6. Kokapena

Proiektuan eskaintzen diren zerbitzuak Donibaneko hirugarren adinerako baliabideen zentroan egingo dira, eta udalerriko beste zentro batzuetara hedatzeko asmoa dago.

## 7. Hartzaileak

### 7.1- Erabiltzailearen profila

Proiektuaren hartzailea 60 urtetik gorakoa da, mendekotasun psikikorik gabea, nahiz eta mendekotasun fisiko eta sozial arina izan. Oro har, bakarrik bizi da, eta ez du

ceptibles de ser atendidas por otros recursos comunitarios.

- Promover la participación de las personas mayores.
- Fomentar los recursos sociales animando a la convivencia para evitar el aislamiento y la soledad.
- Potenciar la ocupación positiva del tiempo libre.
- Potenciar la autonomía de la persona usuaria.
- Promover el uso libre de los espacios.
- Promover la realización de actividades paralelas y complementarias al proyecto.
- Promover la participación en las actividades programadas en otros recursos comunitarios.
- Facilitar espacios de difusión de las actividades que se realizan en el hogar de jubilado de Donibane.

## 5. Servicios que se ofrecen

- Atención directa: acogida de la persona mayor a su llegada al centro.
- Planificación de actividades preventivas y recreativas.

## 6. Localización

Los servicios que se ofertan en este proyecto se prestarán en el centro de recursos para la 3ª edad de Donibane, con intención de ampliarlo a otros centros del municipio.

## 7. Población destinataria

### 7.1- Perfil la persona usuaria

La persona destinataria de este proyecto es una persona mayor de 60 años que no presente dependencia psíquica pero sí física moderada y social, que generalmente vive sola o con escaso apoyo familiar.

familiaren laguntza handirik.

### 7.2- Baldintzak

- Pasaiaiko udalerrian erroldatuta egotea.
- 60 urte baino gehiago izatea. Alabaina, salbuespen modura, 60 urte baino gutxiago dutenek ere parte hartu ahal izango dute proiektuan, baldin eta udaleko gizarte-laguntzaileek aldeko balorazioa egiten badute.
- Ez dute parte hartzerik izango jarreraren gorabeherengatik elkarbizitza eragozten dutenek edo gainerako erabiltzaileentzat arriskuren bat eragiten dutenek. Egoera hori frogatzeko beharrezkoa izango da Gipuzkoako Foru Aldundian RAI mendekotasunaren balorazioa eskatzea.

## 8. Sarbidea

Pasaiaiko Udalaren Gizarte Ekintza Sailaren bidez sartu ahal izango da proiektuan.

Dokumentu hauek aurkeztu behar dira:

- Eskaera eredu normalizatuan
- Identifikazio-zenbakiaren agiria.
- Osasun-txartela.
- Kontu korrontearen zenbakia (20 digitu).

### 8.1 Orduetgia.

Zerbitzuak goizeko ordutegia izango du (10:00etatik 13:30era) astelehenetik ostiralera, urte osoan, abuztuan izan ezik, oporreetatik itxita egingo baita.

### 8.2 Prezioa

Zerbitzuaren prezioa erabiltzaileen diru-sarreraren arabera izango da.

- Hileroko diru-sarrera Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baino handiagoa

### 7.2- Requisitos

- Estar empadronada en el municipio de Pasaia.
- Ser mayor de 60 años. No obstante, excepcionalmente, y cuando las/os trabajadoras/es sociales de los servicios sociales municipales así lo valoren, podrán acceder al proyecto las personas menores de 60 años.
- No tendrán acceso las personas que por padecer trastornos de conducta dificulten la convivencia u originen algún tipo de riesgo para el resto de personas usuarias. Para ello será necesario solicitar a la Diputación Foral de Gipuzkoa la valoración de dependencia RAI.

## 8. Acceso

El acceso al proyecto se realizará a través del departamento de Acción Social del Ayuntamiento de Pasaia.

La documentación a presentar será la siguiente:

- Solicitud en modelo normalizado.
- DNI o documento acreditativo de la identidad de la persona solicitante
- Tarjeta Sanitaria
- Número de cuenta corriente (20 dígitos)

### 8.1 Horario.

El servicio se prestará en horario de mañana (10:00 a 13:30 horas) de lunes a viernes, durante todo el año salvo el mes de agosto, que se cerrará por periodo vacacional.

### 8.2 Precio.

El precio del servicio será en función de los ingresos de las personas usuarias:

- En aquellos casos que los ingresos mensuales superen la Renta de Garantía de Ingresos la cuota será de 15,00 € men-

- bada, hileroko kuota 15,00€koa izango da.
- Hileroko diru-sarrera Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baino txikiagoa bada, hileroko kuota 10,00€koa izango da.
  - Kuota urtero berrikusiko da eta ezarritako kopurua udal tasetan argitaratuko da.

### 8.3 Joan-etorriak.

Erabiltzaileak bere bitartekoak erabiliz antolatuko ditu zerbitzurako joan-etorriak; senideren baten bidez edo Etxez Etxeko Zerbitzuaren bidez...

### 8.4 Bertaratze ezak eta helbidearen aldaketak

Erabiltzaileek dinamizatzaileari ohartaraziko diote aldi baterako bertaraterik ez badute. Bertaratze-gaiari dagokion edozein gertakari ere ohartaraziko diote.

Aldi berean, ohartarazpena egin beharko dute familien edo inguruko en helbidearen edo telefonoaren aldaketa izanez gero.

## 9. Ebaluazioa

Proiektuaren jarraipena Pasaiako Udalaren oinarritzko gizarte zerbitzuek eta Zaharren Egoitzak egingo dute.

suales.

- En aquellos casos que los ingresos mensuales no superen la Renta de Garantía de Ingresos la cuota será de 10,00 € mensuales.
- La cuota se revisará anualmente y la cuantía establecida se publicará en las tasas municipales.

### 8.3 Desplazamientos.

Los desplazamientos al servicio debe realizarlos la persona usuaria por sus medios o con la colaboración de las personas allegadas, SAD,...

### 8.4 Ausencias y cambios de domicilio

Las personas usuarias deberán comunicar a la persona dinamizadora cualquier incidencia con relación a las ausencias temporales que se fueran a producir.

Asimismo, deberá informar de cualquier cambio en el domicilio o teléfono de sus familiares o personas allegadas.

## 9. Evaluación

El seguimiento del proyecto se realizará entre los servicios sociales de base del Ayuntamiento de Pasaia y la Residencia Municipal.